

OFICINAS:  
San Roque, 29, MAHON.

# El Grano de Arena

ABONO:  
Un mes. . . 0'25 ptas.

El que no está conmigo  
está contra mí.

REVISTA CATÓLICA  
CONSAGRADA AL CORAZON DE JESUS

El que no recoge conmigo  
desparrama.

San Lucas cap. XI vers. del 14 al 28

CON APROBACION DEL ORDINARIO

San Lucas cap. XI vers.

NÚM. 92

JUÉVES 24 DE DICIEMBRE DE 1896

AÑO II

## —SUMARIO—

I. Evangelio de la Dominica.—II. Felicidades.—III. Navidad.—IV. Aguinaldo al niño Jesús.—V. Al niño Jesús, madrigal.—VI. Las siete plagas, por G. M. Seco.—VII. Notas sueltas.—VIII. La semana.—IX. Miscelánea.—X. Sección oficial.—XI. Registro civil de Mahon.—XII. Boletín Religioso.

## EVANGELIO DE LA DOMINICA

Tomado del Evangelista S. Lucas cap. II, vers. de 33 á 40

“Y el padre y madre de Jesús escuchaban con admiración las cosas que de Él se decían. Simeón bendijo á entrambos, y dijo á Maria su madre: Mira, este niño que ves está destinado para ruina y para resurrección de muchos en Israel; y para ser el blanco de la contradicción de los hombres; lo que será para tí misma una espada que traspasará tu alma, á fin de que sean descubiertos los pensamientos *ocultos* en los corazones de muchos. Vivía entonces una profetisa llamada Ana, hija de Fanuel, de la tribu de Aser: que era ya de edad muy avanzada: y la cual, casada desde la flor de ella, vivió con su marido siete años. Y habíase mantenido viuda hasta los ochenta y cuatro de su edad, no saliendo del Templo y sirviendo en él á Dios día y noche con ayunos y oraciones. Esta, pues, sobreviniendo á la misma hora, alababa igualmente al Señor; y hablaba de Él á todos los que esperaban la redención de Israel. Y Maria y José con el Niño Jesús, cumplidas todas las cosas ordenadas en la Ley del Señor, regresaron á Galilea, á su ciudad de Nazareth. Entretanto el niño iba creciendo y fortaleciéndose, lleno de sabiduría: y la gracia de Dios estaba en Él.”

## COMENTARIO

A fin de obedecer á lo que establecía el ceremonial de la ley de Moisés, Maria y José fueron de Betlehem á Jerusalén conduciendo al santo Niño. Presentáronse en el templo, esperando, según la costumbre, en el patio de las mujeres, junto á la gradería de la puerta que daba al altar de las ofrendas. Al entrar entregaron la moneda del pobre, y Maria puso en manos del sacerdote el par de tórtolas. Durante la presentación tuvo lugar un incidente que reviste el mayor interés, una manifestación del carácter de aquel Infante y de la misión que había de realizar en la tierra. El templo, los pórticos, los pa-

tios contiguos estaban llenos de multitud de gente que iba al lugar santo á la hora del sacrificio y de las oraciones, rogando allí para que se precipitara el momento de la Redención de Israel y la venida de su prometido Redentor. Entre los judíos que suplicaban á Dios se acordase del día del Mesías que había de venir para salvar á las nuevas generaciones y que, arrodillado junto al altar de las ofrendas contemplaba á Maria depositando á su hijo en brazos del sacerdote, había un anciano llamado Simeon. En la hora misma en que iba á ser presentado Jesús, Simeon fué al templo obedeciendo á una inspiración celestial. Simeon que habitaba en la capital de Jerusalén, pertenecía al número de almas piadosas que se conservaban fieles: era temeroso de Dios, y había adoptado por saludo esta palabra: «Que vea yo la consolación de Israel!» Durante su larga vida el venerable anciano había visto declinar la fortuna terrestre de su país: era de los pocos á quienes tenía honrradamente contristado el reino de Herodes, que era un gobierno de escándalos; de impiedades, de actos de paganismo. Pero apesar de todo nada fué capaz de extinguir en él la esperanza de ver la venida del Libertador, Simeon es el tipo de la fé ardiente y serena. La vejez suele ser tímida, pesimista, dada á los desalientos, que se exhalan en temores, en quejas tan continuadas como estériles; pero Simeon guardaba bajo las arrugas de su frente, en el pecho de aquel cuerpo encorvado por la vejez, con sus eaballos blanqueados por los años, toda la virilidad, todas las energías morales de la mejor edad de la existencia humana. No formulaba quejas; sino que elevaba oraciones: porque creía, esperaba. Y Dios se complacía en hablar á aquel corazón. Una voz secreta le decía que la hora de la salvación estaba próxima, y que él, antes de

bajar á la sepultura, tendria el consuelo de ver al Cristo. Una iluminacion superior le relevó que el Esperado de las naciones era aquel infante que una madre pobre presentaba al sacerdote. Simeon lo toma en sus trémulos brazos. «Ahora, Señor, exclama, si que sacas en paz de este mundo á tu siervo, según tu promesa, porque ya mis ojos han visto al Salvador que nos han dado, el cual tienen destinado para que, expuesto á la vista de todos los pueblos, sea luz brillante que ilumine á los gentiles y la gloria de tu pueblo de Israel.» Este grito sublime penetró mas tarbe en lo profundo de la conciencia cristiana; la expresion de la esperanza de aquel anciano debe ser también la expresion de la nuestra, persuadidos hoy como nunca, hoy más que nunca, de que no hay otra salvacion que Cristo, que para iluminar las tinieblas de la hora presente no hay más luz que la doctrina de Cristo.

## ¡FELICIDADES!

Se las deseamos cumplidísimas en las presentes Pascuas de Navidad á todos los apreciables lectores de nuestra Revista, cuya publicacion anticipamos con motivo de la gran festividad de mañana.

Para todos pedimos al divino Niño de Belen aquella dulcísima paz que en su nacimiento anunciaron los ángeles á los hombres de buena voluntad; el tesoro inestimable de la gracia de Dios, bien supremo del alma; los consuelos inefables de nuestra santa fé y las bendiciones todas del cielo, únicas que pueden llenar el corazon y convertir aún este mísero desierto en un cierto paraíso terrenal de relativa felicidad.

## NAVIDAD

Es la gran fiesta de todos los siglos y de todos los pueblos, y casi podemos decir de todos los cultos. En su odio á la única Religion verdadera no han abolido esta fiesta ni los mismos protestantes, ni los mismos mahometanos. Diríase que que el rayo de luz que nace en mitad de la noche en la oscura cueva de Belen, ha vencido todas las tinieblas y disipado siquiera por un momento todas las sombras, aún en aquellas regiones que mayores obstáculos de voluntaria cegue-

dad parecen haber puesto á su bienhechora influencia.

Roguemos en este dia para que á todos atraiga al rededor de su cuna el Divino Infante, y á todos comunique los tesoros de paz y bienandanza que prometen los Angeles en su nombre.

## Aguinaldo al Niño Jesús

La estacion más cruda del año para los pobres es la presente del invierno. y las fiestas más alegres y bulliciosas de él para el fiel cristiano son las de Navidad. De estas dos ideas así asociadas debe nacer en todo buen católico la de socorrer con especiales limosnas á los infelices durante los dias en que celebramos el nacimiento del Niño Dios, pobre como los más desabrigados pobres en el portal de Belen. ¡Qué hermoso aguinaldo al Niño Jesús es la visita de caridad hecha á la vivienda del menesteroso y al lecho del enfermo! Aconsejamos á nuestros amigos no se priven de éste que es uno de los más dulces regocijos que pueden proporcionarles la Pascua de Navidad.

## AL NIÑO JESÚS

### MADRIGAL

Ojos bellos que me dais  
Dulce muerte con mirarme;  
Ojos, que con no mirarme  
Dulce vida me quitais:

Vuestra bondad ó vigor  
Siempre á morir me condena;  
Si no me mirais, de pena;  
Y si me mirais, de amor.

Mas si tal es mi destino  
Que de todas suertes muero,  
Morirme de amores quiero:  
Miradme, Niño divino.

A.

## LAS SIETE PLAGAS

Siete fueron las plagas que asolaron la poderosa monarquía de los Faraones; siete son las que, con premeditacion y alevosía, arrebatan sus encantos á aquella hermosa Lengua española. que, con su riqueza y su sonoridad, se plegaba dócilmente á la exacta manifestacion de todas las pasiones humanas, de todas las verdades científicas, de todos los detalles del pensamiento, de to-

das las filigranas de la poesía; porque participaba de la precisión del Griego, de la majestad del Latín, de la dulzura del Italiano, del apasionamiento del Arabe, y de la energía del Inglés.

Estas siete plagas son las siguientes: Galicistas, Reformistas, Insurrectos, Ignorantes, Escribientes, Tecnicistas y Repentistas; y apenas hay español que no merezca figurar en alguna de ellas.

La primera plaga, los *Galicistas*, se desarrolló, cuando la decadente España de Carlos el Hechizado se dividió en dos bandos, francés y austriaco, triunfando el primero. La señal más evidente de la decadencia de un país, ó del poco valer de un individuo, es la abdicación de la propia personalidad, y la consiguiente afición al plagio.

Entonces, se adoptó el falso clasicismo francés; y nuestro idioma se estropeó con la mezcla de millares de diciones exóticas, y de locuciones intolerables, entre las cuales, y solamente en el tecnicismo militar citaremos las siguientes: *Regimiento* (tercio) *retreta* (retirada), *batallon* (escuadron de Infantería), *escuadron* (batallon de Caballería), *sub teniente* (alférez), *bastion* (baluarte), *embracura* (tronera, cañonera), *gancho* (alabeado), *glacis* (espalto), *emplazar* (asentar, situar, colocar), *desplazar* (desalojar), *lanzarse* (arrojarse), *á vapor* (de vapor), *problema á resolver* (para resolver), *puest* (paga, soldada, sueldo, salario), *edecán* (entretenido, ayudante de campo), cortado á pico *brisado* (poligonal); y hubo *guardias de corps*, *cadetes*, *brigaieres*, *oficinas de Detall*, etc. etc.

Esto consistía en que los autores españoles estudiaban en obras francesas, é ignoraban los vocablos correspondientes en su propia Lengua.

Las guerras de la Independencia y de Africa nos recordaron que éramos españoles; y hubo una saludable reaccion en pró del idioma patrio pero... aún colea el galicismo.

Los *Reformistas*, hermanos de los *Galicistas*, quieren que imitemos á los franceses, comiéndonos la mitad de las letras de cada palabra, con objeto de suavizar el castellano: estos señores desean que se acepten los galicismos *desplazar*, por desalojar; *lanzarse*, por abalan-

zarse arrojarse, arremeter, que se suprime la *x*, ó se pronuncie *g s*, á la francesa; y que *subscriber*, por ejemplo, se convierta en subscritor, suscriptor ó suscritor, de lo cual resulta una admirable anarquía.

*Insurrectos*, como es sabido, son todos los españoles, siempre rebeldes contra toda Autoridad, inclusa la de la Academia Española. Los más furibundos, son los que quieren acreditar sus propias mercancías (Gramáticas y Diccionarios) en competencia con la mencionada Academia, á la que ponen como chupa de dómine: entre estos, hay *jotistas* y *geistas*, *eseistas* y equisistas.

Los *Insurrectos* son los mayores enemigos de la unidad de criterio, necesaria para fijar la Lengua.

Los *Ignorantes* son aquellos á quienes un célebre crítico caracterizó con esta frase: coge, va, y se mete á escritor. Estos señores se hallan en los mayores apuros para dar nombre á algunos objetos, porque (sirva de ejemplo) ¿cómo, con esta pobre Lengua castellana, se las arreglarán para nombrar los *carriles* de los *ferro carriles*? Pues no hay más remedio, tomar una palabra exótica, *rail*; pero el plural: ¿será *rails*, ó *railes*? Nó; *rieles* es mejor; y ya está resuelto el problema.

Eso, sí; hacen prodigiosísimos descubrimientos, que llenan de asombro á los lectores: van á Melilla, y ¡oh poder de la sabiduría! averiguan que Marruecos es Marrakesk en la lengua del país; y ya tenemos Marrakesk para almorzar, Marrakesk para comer, y Marrakesk para cenar.

No hay más remedio: en cuanto tengamos algún negocio grave en Lóndres, y esos señores vayan allí, descubrirán que Lóndres es London; y tendremos London «por arriba, por abajo, por delante y por detrás».

Pero el más importante de todos sus descubrimientos, porque es de género profundamente científico, consiste en haber averiguado que los telegramas de Ultramar vienen por un cable; y como todo gran descubrimiento merece un nuevo nombre, preciso fué inventar una palabra, *cablegrama*, sonora y retumbante; aunque híbrida é inadecuada, porque, aun cuando el telegrama no sea *palabra de cable*, puesto que el cable no habla, preciso es que el lector quede asom-

brado de la sabiduría del escritor que no ignora que el telegrama viene por el cable.

Así, anteponiendo á la palabra *grama* el nombre del objeto que sirve de vehículo al despacho, ó la carta, podremos formar un elegantísimo y novísimo vocabulario: alambre-grama, helio-grama, deligencia-grama, palomo-grama, globo-grama, peaton-grama, y euando recibamos la epístola del amigo residente en pueblo donde todos los transportes se verifiquen á lomo, podremos contestar: he tenido el gusto de reeibir tu *burro-grama*...

Los *Escribientes*, cuando quedan abandonados á sus exuberantes inspiraciones, endilgan cada oficio como la muestra: «Adjunto tengo la distincion de elevar á las *manos superiores* de V. E. la fé de óbito...» en cuyas frases, no concuerdan, *adjunto*, con la *fé*, ni la *distincion*, con el sentido común; pero resulta claro, que S. E. tiene, como los monos, *manos superiores* y, por consiguiente, *manos inferiores*.

En el grupo de los *Técnicistas*, es decir, de aquellos que quieren que su respectiva profesion tenga su *caló* especial, absolutamente distinto de la Lengua vulgar, podemos incluir numerosos escritores aficionados á las palabras retumbantes; y, en él, figuran los militares, *montando* guardias; los marinos *repostándose* de víveres; los jueces, tomando declaracion al *indiciado*; los cadetes, *escabechando* el curso; los chulos, *quedándose* con los tontos; los periodistas, *tomando el pelo* y *dando la lata*; la señora Pardo Bazán, con sus nuevos sombreros *ápteros*; el señor Castelar, con sus innumerables arcaísmos y neologismos; y los oficinistas, *dictaminando* continuamente. Por cierto, que este último verbo, me ha dado en qué pensar, pues, así como, de *dictar*, se forma *dictamen*; y, de *Dictamen*, *dictaminar*; de *dictaminar*, formaremos *dictaminamen*; de *dictaminamen*, *dictaminaminar*; eontinuando del mismo modo, hasta lo infinito, que representaremos de la manera siguiente:

*Dictamina... mina... mina... minamen.*

*Dictamina... mina.,. mina... minar.*

Y véase cómo, por medio del amor al tecnicismo, podemos llegar, nó al infinito positivo,

ni al negativo; pero sí al candoroso, que es el peor de todos los infinitos.

Por último, la séptima plaga, la de los *Repentistas*, se compone de aquellos escritores que, por exeeso de trabajo, por impaciencia, por ligereza ó por desidia, no corrigen debidamente sus borradores, y, sin encomendarse á Dios ni al diablo, los dan á la Prensa.

Yo, por derecho propio, pertenezco á la plaga de los *Ignorantes*; transijo con los galicismos, hasta el punto de cometerlos á sabiendas, en algunas ocasiones; pero mi puesto, ordinariamente, hállase entre los *Repentistas*, como lo demuestra mi «Tratado de Derecho Remuneratorio» que debí llamar *Remuneraiivo*, obedeciendo á mis propias definiciones; en el cual, los lectores hallarán los siguientes barbarismos: *pasar desapercibidas* (pág. 62); *dictaminando* (página 137); *articulado* de la Ley (pág. 165 y 236), que no es tolerable, aunque D. Roque Barcia lo acepte en su Diccionario; y, además, algún solecismo, como el de la página 174, línea 4.<sup>a</sup>, donde la inoportuna aplicacion del pronombre *cuya* trastorna el sentido de la frase. (1) Digo esto, para que se sepa que las redacciones que, como la de este ilustrado semanario, han alabado dicha obra, son harto indulgentes; y por ello, quedo profundamente agradecido.

Resúmen:

Como consecuencia de tales plagas, la Lengua de Cervantes llegará á ser pobre y monótona, como el Francés; melosa y afeminada, como el Italiano; y, de ella, podrá decirse, andando el tiempo: el Español es un Francés sumamente incorrecto, mezclado con dicciones extranjeras, incluso algunos vocablos castellanos.

Quizá, en otro artículo, indiquemos los medios de que pudiera servirse la Academia, para evitar el bochornoso fin que amenaza á nuestro idioma nacional.

G. M. SECO:

(1.) No cuento las infinitas erratas, que no supe corregir, por falta de tiempo, de vista, y de práctica en el oficio de regente de imprenta, que me ví obligado á desempeñar.

## NOTAS SUELTAS

Masones convertidos.—A pesar de las tristes noticias que á diario se reciben de Filipinas, donde tantos estragos causa la infernal secta masónica, ocurre á veces que, convencidos de sus errores, las infelices víctimas de algunos truhanes acaban por apartarse de los amigos que pérfidamente les perdieron.

Ha pocos días que el Rdo. P. Fr. Mariano Gil, misionero en aquellas islas, recibió la siguiente carta.

«Don Gregorio Mariano, vecino del Arrabal de Tondo, convencido de los errores que consigo lleva la masonería, á la cual he tenido la desgracia de pertenecer, secta infame, que más bien que institucion humana es engendro y aborto del infierno, por la razon condenada y por los Pontífices anatematizada; desde hoy abjura solemnemente de dichos errores, volviendo de nuevo al seno amoroso de la Iglesia católica, que en mal hora abandonó. Para satisfaccion de la Iglesia y de la sociedad, hago pública esta retractacion.

Manila 9 de Diciembre de 1806.—Gregorio Mariano.»

El médico Hugo Pérez, fusilado ha poco, tuvo también la dicha de reconocer sus errores y he aquí su sincera retractacion:

«Yo, Hugo Pérez, en mi última hora, detesto y abomino la masonería, que me ha traído á este extremo. Yo me afilié porque creí que la masonería era institucion buena, pero estoy convencido que ataca á la Iglesia y á la Patria.

«Quiero morir profesando la Religion católica apostólica romana, protesto ante Dios que me engañaron.

«Jesús María y José me asistan ahora y en mi última hora.—Hugo Pérez.»

Lo mismo ha sucedido con algunos de los traidores pasados por las armas en Cavite el finido mes.

Nos consta que, poseidos del mayor arrepentimiento, postrándose ante el muy Rdo. P. Fr. Celedonio Mateo, y resignados por el castigo á que sus delitos les habían llevado, besaron el Crucifixo con visibles muestras de dolorosa conformidad, confesándose y manifestando que abjuraban de la secta masónica á que habían pertenecido, y á la que detestaban por estar condenada por la Santa Madre Iglesia.

Seguramente nunca se hubieran visto en tan triste trance sin la influencia masónica, enemiga de la sociedad y de la patria.

¿Porqué á la luz de la candela mortuoria ningun católico se hace judío, mahometano, mason...?

## LA SEMANA

Ordenes. El viérnes nuestro venerable Prelado confirió la primera clerical Tonsura á D. Antonio Taberner, natural de Sóller, y la primera Tonsura y las órdenes Menores á D. Jaime Alzina, de Ciudadela; á D. Andrés Domingo, de Alcudia, y á D. Juan Mascaró y Enrich, de Alayor el Acolitado.

El sábado recibieron el subdiaconado D. Mignel Pons Ginard, de Alayor; D. Gabriel Conforto Tudurí, de esta Ciudad; el Diaconado don Antonio Monjo Seguí, de Ciudadela; D. Bartolomé Sintés Sbert, de Mahon; el Presbiterato don Juan Mercadal Sans, de Alayor; y D. Vicente Ferrer Marí, de Villa-Carlos. A quienes felicitamos.

A propuesta del Ilmo. y Rdm. Sr. Obispo de esta diócesis, el Exmo. Sr. Ministro de Gobernacion ha nombrado Comisario de la Obra Pia de los santos Lugares de Jerusalem, al M. I. Dr. don Antonio Sintés, Canónigo Penitenciario de Menorca. Dámosle la enhorabuena.

Se nos ruega la insercion de este anuncio. En el vapor «Menorquín» llegó el juéves á esta Ciudad, D.<sup>a</sup> Joaquina Pascued y Vives de Aznar, acreditada Comadrona Cirujana Titular, la que tiene el honor de ofrecer á las Señoras de esta Capital los servicios de sus carreras.

Servicios á domicilio é Infanta número 7 Mahon.

El Ayuntamiento de la Habana ha acordado colocar el retrato del General Weyler en el salon de sesiones y poner su nombre á una calle de las principales de la Capital.

El gobierno dominicano acaba de dar una prueba más de la amistad á España decomisando 300 rifles 100.000 cartuchos destinados á los insurrectos cubanos.

Ayer noche llegaron á esta ciudad, los Semi-

naristas que cursan en el Seminario de la Diócesis con objeto de pasar las Pascuas de Navidad en el seno de sus familias. Bien venidos sean.

En la escuela dominical del Sagrado Corazon de Jesús, se repartieron el domingo varias prendas de vestir, en número de ciento quince, á las alumnas que semanalmente asisten á dicho centro de enseñanza.

El «Boletín Eclesiástico» de Sevilla publica una circular del Exmo. Prelado de aquella archidiócesis convocando un Concilio metropolitano para últimos del próximo Enero.

Han terminado ya los ejercicios de oposicion á las 37 plazas vacantes de capellanes castrenses, habiéndose presentado 165 opositores.

Hoy, vigilia de Navidad, se ha verificado la acostumbrada visita general de Cárceles á los presos existentes en las de este Partido y en las prisiones militares de esta Plaza.

En el vapor-correo «Menorquín» ha regresado á esta ciudad procedente de la Corte nuestro compañero de redaccion el Pbro. Sr. Vinent.

### FIN DE AÑO

¡Cuán veloz pasa el tiempo! ¡Cuán poco apreciamos lo que tanto vale! Dentro de pocos dias habrá concluido el presente año. Y un año que pasa, es para todo hombre reflexivo una cosa muy grave. Es la vida que huye para no volver. Mas, para un cristiano, entraña este acontecimiento reflexiones todavía más importantes. Indica que se acerca el juicio y llega la eternidad.

Recojámonos, pues, un instante ántes de dar nuestro adios al año, que como gota de rocío va á confundirse en el abismo de lo pasado. Dirijamos al cielo una mirada, y pidamos corazon para sentir amarga pena, no por el placer que huya, ni por la juventud que nos deja, ni por la vida que se nos escapa, sino por el mal uso que hemos hecho del tiempo y por la frialdad en que hemos correspondido á la gracia en este año, que va muy en breve á terminar.

## MISCELANEA

Solucion al Ramo del n.º 90:

CASTELLOTE  
PINAZO  
ILUSTRE  
VENERABLE  
PASTOR  
PRELADO  
Y OBISPO DE  
MEMORCA.

Después de una batalla, encaróse el gran Napoleon con un capitán de dragones, y le dijo:

—Bien, muy bien, mi general.

—Señor, aun no soy general; pero soy de la misma madera de donde salen—respondió el aludido.

—Está bien—contestó el emperador volviendo la espalda—me acordaré de usted cuando haga generales de madera.

En 1667, Luis XIV sitió á Lille. El conde Brouai, gobernador de la plaza, le preguntó que sitio ocupaba su cuartel.

—El campo entero,—contestó el monarca.

A esta hidalguía correspondió con otra el gobernador. Supo que en el campo del rey se carecía de hielo, y se lo envió todas las mañanas.

Un día Luis XIV observó al gentil hombre que se lo traía, que bien pudiera Brouai enviarle este presente en mayor cantidad.

—Señor,—respondió el español;—piensa que el sitio será largo, y economiza hielo para que vos no carezcáis de él.

Saludó en seguida, y se retiró.

## SECCION OFICIAL

### Boletín Oficial de la Provincia

Día 17 Diciembre.—Cédulas de emplazamiento á Bernardo Pons y Mascaró de Alayor en juicio executor seguido en el Juzgado de Mahon.

—Por el Juzgado instructor del Regimiento Regional de Baleares núm. 2 se llama á los reclutas Antonio Gimeno Abrines, natural de Palma, y Jaime Quintana Saura, de Alayor.

Día 19.—La Administracion de Hacienda de Baleares recuerda que en el próximo mes de Enero deben renovarse las Juntas periciales y Condiciones de Evaluacion de los pueblos de esta provincia.

—Edicto del Juzgado militar de Mahon llamando á Martin Leon y Bagur, natural de Ciudadela por falta de incorporacion á filas.

—El Juzgado de Marina de Menorca llama á los que fueren dueños de unas garrapas con alcohol, detenidas en aguas del Fonduco.

## REGISTRO CIVIL DE MAHON

Inscripciones durante esta semana:

## NACIMIENTOS

Dias	LEGÍTIMOS		ILEGÍTIMOS	
	Varones	Hembras	Varones	Hembras
12	»	1	»	»
14	1	»	»	»
15	1	»	»	»
16	»	1	»	»
19	1	1	»	»
20	1	»	»	»

## MATRIMONIOS

En San Francisco, 1; en la Concepcion, 1.

## DEFUNCIONES

Dia 12.—Paula Seguí y Martí, 37 años, casada, Calle del Sol 70.

Dia 19.—Micaela Gomila y Juanico, 80 años, viuda, Sta. Catalina 28.

Dia 19.—Micaela Gomila y Juanico, 80 años, viuda, Santa Catalina 28.

Dia 21.—Francisca Ponsetí Gomila, 82 años, viuda, Alemañy 6 (S. Luis).

Dia 22.—Juan Coll y Roselló, 68 años, casado, San Juan 40.—Gabriel Vidal y Orfila, 88 años, viudo, S. Luis 88.

Dia 23.—Magdalena Pons y Orfila, 87 años, solte-

ra, Hospital municipal.

Dia 24.—María Olives y Llambías, 85 años, viuda, Frailes 42.

## BOLETÍN RELIGIOSO

## Santos de la semana

Domingo 27 Diciembre.—S. Juan apóstol y evangelista.

Lunes 28.—Los Santos Inocentes mártires y San Abel el Justo.

Martes 29.—Sto. Tomas Cantuariense obispo y mártir.

Miércoles 30.—S. Sabino obispo y S. Apiano mártires.

Jueves 31.—S. Silvestre papa y confesor y Sta. Coloma virgen y mártir.

Viernes 1.º Enero de 1897.—✠ La Circuncision del Señor y el beato José María Tomasi obispo y confesor.

Sábado 2.—S. Isidoro obispo y mártir y Sta Teodora.

## CULTOS

## PARROQUIA DE SANTA MARÍA

Jueves.—A las 9 y media de la noche se empezará

180

el barco que vimos es verdaderamente muy diferente de las canoas que usan los caribes.

—Ciertamente, dijo Leonor, parece muy diferente, pero la distancia era grande y nuestra vista puede engañarnos: por mi parte, apenas conocí lo que ví.

—Es verdad, dijo Ambrosio, pero ya estoy conforme por la descripción que he hecho de mi padre, de que el buque que vimos era europeo.

—Pero los caribes, dijo Leonor, estan acostumbrados á bajar á tierra en esta isla.

—Bien, interrumpió Ambrosio, ojalá hubiese permitido el Cielo que nos fuéramos con ellos. Por mi par-

177

hallaron un arma, que por las descripciones que habían oido, juzgaron era una pistola. Con esta, habían pensado, podía haberse quitado la vida; sin que pudiesen hacer mas conjeturas, por reducirse á un misterio que no les era dado penetrar. Cansados de conjeturas, trataban de volverse del melancólico lugar, cuando Ambrosio hizo observar á su hermana, que era necesario, de una manera ó de otra, disponer á hacer algo del desgraciado que ante sí tenían,

—Tanto si es un amigo, como un enemigo, Leonor, dijo él, nosotros le debemos los deberes de la humanidad: esta es una leccion que nos enseñó nuestro querido padre, y no

la solemnidad de Maytines y á las 12 la Misa solemne vulgo del Gallo.

Viérnes.—Natividad de Ntro. Sr. Jesucristo; á las 10 Misa mayor solemne; y por la tarde á las 3 Vísperas Completas y Rosario.

Sábado.—Misa solemne á las 10 con sermón del propio Misterio que dirá el Rdo. D. Narciso Paredas Pbro.

Domingo.—A la hora de costumbre la Misa conventual y las 11 la última. Por la tarde Vísperas, Completas y Rosario.

Solemnes Cuarenta-Horas que el Apostolado de la Oración consagra anualmente al Sagrado Corazón de Jesús.

Miércoles 30.—A las 6 Exposición del Señor, Estación y Misa, la mayor se cantará á las 9 y media; á las 11 se celebrará la última que será meditada. Por la tarde rezo del Santo Rosario á las 3, á las 5 y media Estación, canto del Trisagio y un motete; sermón y Reserva á las 7 y media.

Jués 31.—Los mismos cultos que el día 30 con la diferencia de que después del sermón se cantará un solemne Te-Deum.

Viérnes 1.º de Enero de 1897.—Exposición del Señor, á las 10 Misa mayor, en cuyo ofertorio predicará.

Por la tarde, Vísperas á las 3 siguiendo el rezo del

Sto Rosario. A las 5 y media Trisagio cantado, sermón; acto de Consagración y solemne Procesión de Reserva. En este último día terminarán las Cuarenta Horas á las siete de la noche.

#### PARROQUIA DE NTRA. SRA. DEL CÁRMEN

Jués —A las 11 de la noche se comenzará el tercer Nocturno de Maytines y luego la Misa del Gallo con gran solemnidad.

Viérnes.—La Misa mayor será solemne, y por la tarde se manifestará el Señor á las 3.

Sábado —Identicos cultos.

Domingo —A las 10 Misa mayor, y por la tarde se continuará la devoción de las Cuarenta Horas exponiéndose S. D. M. á las 3.

Viérnes 1.º Enero.—Misa mayor solemne á las 10, y por la tarde Vísperas y Sto. Rosario.

#### PARROQUIA DE SAN FRANCISCO

Jués —A las 11 de la noche canto del tercer Nocturno de Maytines y acto seguido la Misa del Gallo.

Viérnes, Sábado y Domingo.—A las 10 Misa mayor, y por la tarde Vísperas y rezo del Santo Rosario.

#### Apostolado de la Oración

El domingo próximo, después de la Misa última, la Sección de Señoras celebrará Junta general, en el local de costumbre.

hemos de cumplirla?

En seguida fué á buscar un azadon de madera, y cavando á su vuelta un hoyo en la arena, en el cual ayudado por Leonor, con gran trabajo y dificultad depositaron el cadaver. Entonces ellos, cogiéndose las manos; bordearon las orillas: la vista de su barquilla renovó la violencia de su sentimiento: se pararon para dar expansión á sus lágrimas, y sentándose en la punta de una roca, permanecieron por algunos minutos sumidos en melancólicas reflexiones: al fin rompió el silencio Leonor.

—Estoy persuadida, dijo ella, de que los caribes les han obligado á abandonar la isla.

—Y es por tanto mas razonable— replicó Ambrosio—pensar que era este otro enemigo: el hombre que acabamos de enterrar no es caribe, puesto que vá vestido como nuestro padre.

—Verdaderamente, dijo Leonor, pero me he fijado en un pensamiento; quizás, como Pedro, ha sido hecho prisionero por los caribes; es muy posible que haya perdido la vida en defensa de nuestro querido padre.

Ambrosio se detuvo un momento sobre esta idea. Lo que tu indicas, hermana, dijo él, es ciertamente posible: el desgraciado que hemos visto puede haber perdido su vida en defensa de nuestro padre, pero